



FR Introduction: Le relais intelligent (SR600) est un relais de commutation qui peut être utilisé pour allumer ou éteindre une charge de maximum 16 A. Il peut être placé dans une boîte d'encastrement ou installé à l'extérieur avec un support. Ce produit doit être utilisé avec la passerelle universelle (vendue séparément). La passerelle universelle permet la communication avec d'autres produits SALUS Smart Home à l'aide de l'application SALUS Smart Home.

Conformité du produit: Ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes des directives 2014/53/UE (RED) et 2011/65/UE. Le texte intégral de la Déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse internet suivante : www.saluslegal.com.

(CE) 2405-2480MHz; <14dBm

Informations de sécurité: Utilisez conformément aux règlements. Usage intérieur uniquement. Maintenez votre appareil au sec. Débranchez votre appareil avant de le nettoyer avec un chiffon sec. Cet accessoire doit être installé par une personne compétente, et l'installation doit être conforme aux directives, normes et réglementations applicables à la ville, au pays ou à l'état où le produit est installé. Le non-respect des normes pertinentes pourrait entraîner des poursuites.

NL Inleiding: Smart Relais (SR600) is een schakelrelais dat kan worden gebruikt om een maximale belasting van 16A in of uit te schakelen. Het relais kan worden gemonteerd in de wanddoos of kan worden geïnstalleerd met een beugel. Dit product moet gebruikt worden met de Universal Gateway (afzonderlijk aangekocht). De Universal Gateway maakt communicatie met andere SALUS Smart Home-producten mogelijk met behulp van de SALUS Smart Home App.

Productconformiteit: Dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de Richtlijnen 2014/53/UE (RED) en 2011/65/UE. De volledige tekst van de Europese conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende internetadres: www.saluslegal.com.

(CE) 2405-2480MHz; <14dBm

Veiligheidsinformatie: Gebruik dit product in overeenstemming met de voorschriften. Alleen gebruiken in binnenomgevingen. Zorg dat uw apparaat helemaal droog blijft. Ontkoppel uw apparaat voordat u het schoonmaakt met een droge doek. Dit accessoire moet worden gemonteerd door een vakbekwame persoon. Zorg dat de installatie voldoet aan de richtlijnen, normen en regels die gelden voor de plaats of het land waarin het product wordt geïnstalleerd. Het niet naleven van de relevante normen kan leiden tot gerechtelijke vervolging.



EN Terminals FR Bornes

COM	Common terminal
NO	Switch terminal
L	Power supply 230V AC
N	Power supply 230V AC
S1/S2	Switch input terminals

COM	Borne commune
NO	Borne de commutation
L	Alimentation 230 VCA
N	Alimentation 230 VCA
S1/S2	

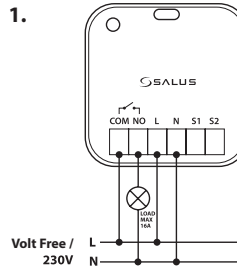
DE Anschlussklemmen NL Klemmen

COM	Potentialfreier Eingang
NO	Schaltausgang
L	230V AC Stromversorgung
N	230V AC Stromversorgung
S1/S2	Schaltklemmen

COM	Algemene klem
NO	Schakelklem
L	Stroomtoevoer 230V AC
N	Stroomtoevoer 230V AC
S1/S2	Schakelinputklemmen

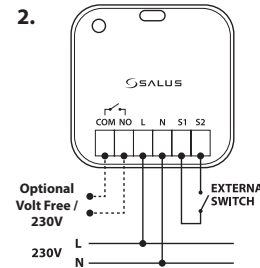
EN Wiring diagram FR Schéma de câblage

1.



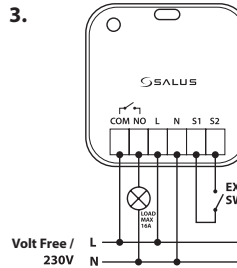
Volt Free / 230V

2.



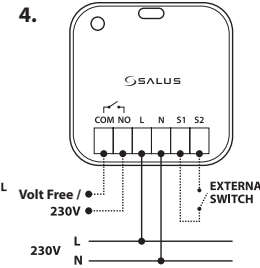
Optional
Volt Free / 230V

3.



Volt Free / 230V

4.



Volt Free / 230V

EN Pairing Process FR Processus d'appariement

1.



EN Once powered, the LED will flash red to indicate pairing mode.

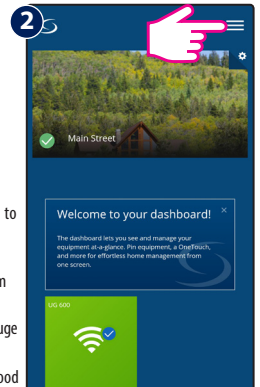
DE Sobald das Relais mit Strom versorgt ist wird die LED anfangen rot zu blinken um den Verbindungsvorgang einzuleiten.

FR Une fois branché, le voyant clignote en rouge pour indiquer le mode d'appariement.

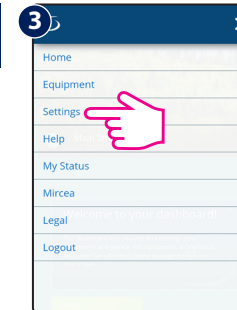
NL Zodra het is verbonden, zal de led rood knipperen om aan te geven dat de koppelingsmodus wordt uitgevoerd.

DE Verbindungsvorgang NL Koppelingsproces

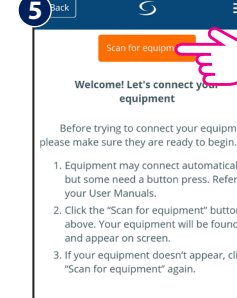
2.



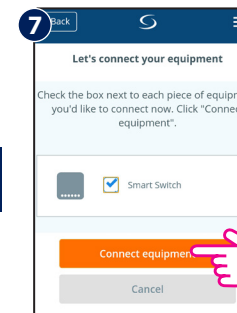
3.



5.



7.



9.

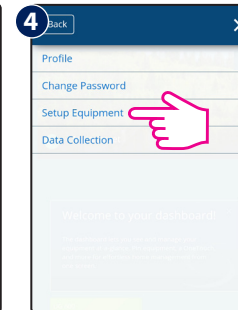
EN Follow the onscreen instructions to complete the setup.

DE Befolgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm um die Einrichtung abzuschließen.

FR Suivez les instructions à l'écran pour terminer la configuration.

NL Volg de instructies op het scherm om de voorbereiding uit te voeren.

4.



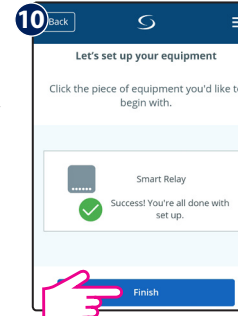
6.



8.



10.



EN LED Indication
FR Voyant DEL

DE LED Anzeige
NL Led-indicatie

Description	LED
Joining Network automatically	RED LED pulsing
Joining Network trigger by button press	RED+GREEN LED turn on for 1s, then RED LED pulsing
Device Relay ON with Network	GREEN LED ON
Device Relay OFF with Network	RED LED ON
Device Relay OFF without Network	RED LED pulsing
Device Relay ON without Network	RED + GREEN LED pulsing
Identify	GREEN LED flashing for up to 10 minutes

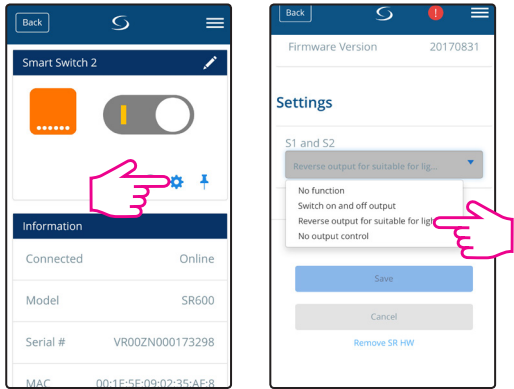
Beschreibung	LED Anzeige
Automatischer Netzwerkbeitritt	ROTE LED pulsiert
Manueller Netzwerkbeitritt durch Tastendruck	ROTE + GRÜNE LED für 1s an dann ROT pulsierend
Relais im Netzwerk AN	Grüne LED AN
Relais im Netzwerk AUS	Rote LED AN
Relais ohne Netzwerk AUS	Rote LED pulsiert
Relais ohne Netzwerk AN	ROTE + GRÜNE LED pulsiert
Identifizieren	GRÜNE LED blinkt in 0,25s Intervall für die Dauer von 10min oder bis Identifizieren abgebrochen wird.

Description	LED
Connexion automatique au réseau	DEL ROUGE clignotant
Connexion au réseau en appuyant sur le bouton	DEL ROUGE+VERTE allumées pendant 1 s, puis DEL ROUGE clignotant
Relais de dispositif allumé avec réseau	DEL verte allumée
Relais de dispositif éteint avec réseau	DEL rouge allumée
Relais de dispositif éteint sans réseau	DEL rouge clignotant
Relais de dispositif allumé sans réseau	DEL ROUGE+VERTE clignotant
Identification	DEL VERTE clignotant pendant 10 minutes

Omschrijving	LED
Automatisch aansluiten op netwerk	RODE LED pulseert
Aansluiten bij netwerktrigger door op toets te drukken	RODE+GROENE LED gaan gedurende 1s branden, daarna pulseert RODE LED
Apparaatrelais AAN met netwerk	groene LED AAN
Apparaatrelais UIT met netwerk	RODE LED AAN
Apparaatrelais UIT zonder netwerk	RODE LED pulseert
Apparaatrelais AAN zonder netwerk	RODE + GROENE LED pulseren
Identificeren	GROENE LED knippert maximaal 10 minuten

EN S1&S2 terminals
FR Bornes S1 et S2

DE S1 & S2 Klemmen
NL S1&S2-klemmen



Option	Description
1. No Function	S1/S2 non-active (Turning COM/NO on using the App)
2. Switch on and off output	Switch COM/NO is on, while S1/S2 contact is triggered
3. Reverse output for suitable for lighting	Short circuits of terminals S1/S2 ca use switching on or off (bi-stable contact)
4. No output control	S1/S2 active and work independently of COM/NO output. Switch COM/NO is turned on via the App

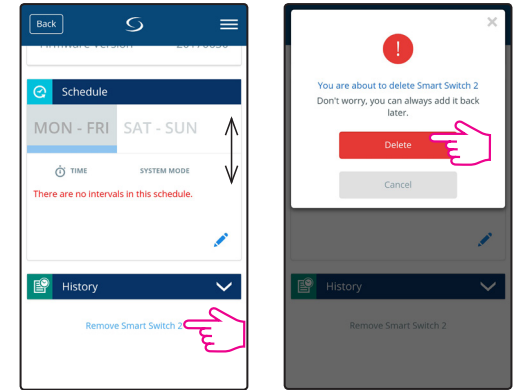
Option	Beschreibung
1. Keine Funktion	S1 und S2 haben keine Funktion
2. An/ Aus Schaltungsausgang	Schalter Com/No ist aktiv während S1/ S2 Kontakte ausgelöst werden (keine APP Steuerung)
3. Ausgang geeignet für Lichtschaltung	Kurzschließen der Klemmen S1/ S2 verursacht AN /AUS Schaltung (Bistabiler Kontakt)
4. Keine Ausgangssteuerung	S1/S2 aktiv und unabhängig von Com/ No Schaltung. Com/No kann über APP geschaltet werden.

Option	Description
1. Aucune fonction	S1/S2 non active (allumer COM/NO à l'aide de l'application)
2. Commutateur de sortie marche/arrêt	l'interrupteur COM/NO est activé lorsque le contact S1/S2 est déclenché
3. Sortie inversée adaptée à l'éclairage	les courts-circuits des bornes S1/S2 provoquent la mise en marche ou l'arrêt (contact bi-stable)
4. Aucune commande de sortie	S1/S2 actives et fonctionnent indépendamment de la sortie COM/NO. Le commutateur COM/NO est allumé via l'application

Option	Omschrijving
1. Geen functie	S1/S2 niet-actief (COM/NO inschakelen met de App)
2. Output in- en uitschakelen	Schakelaar COM/NO is aan, terwijl S1/ S2-contact is geactiveerd
3. Output omgeschakelen voor geschikte verlichting	Kortsluiting van klemmen S1/S2 leiden tot in- of uitschakelen (bi-stabiel contact)
4. Geen outputbesturing	S1/S2 actief en werken onafhankelijk van COM/NO-output. COM/NO-schakelaar is ingeschakeld via de App

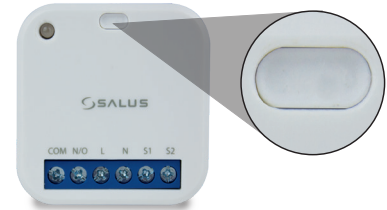
EN Remove device
FR Télécommande

DE Gerät entfernen
NL Apparaat verwijderen



EN Button operation
FR Fonctionnement du bouton

DE Tastenfunktion
NL Toetsenbediening



- EN

To identify the device, short press the button.
To enter pair mode, press and hold the button for 3 seconds.
To do a factory reset, press and hold the button until LED flashes red (max 15 sec).
- DE

Um das Gerät zu identifizieren drücken Sie kurz die Taste.
Um den Verbindungsprozess zu starten halten Sie die Taste für 3 Sekunden gedrückt.
Um eine Werkseinstellung herbeizuführen halten Sie die Taste für 15 Sekunden gedrückt.
- FR

Pour identifier l'appareil, appuyez brièvement sur le bouton.
Pour accéder au mode appariement, maintenez le bouton enfoncé pendant 3 secondes.
Pour une réinitialisation aux valeurs d'usine, maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce que la DEL clignote en rouge (max 15 s).
- NL

Druk de toets kort in om het apparaat te identificeren.
Om naar koppelingsmodus te gaan, druk 3 seconden op de toets.
Om te herstellen naar de fabriekinstellingen, druk op de toets tot de led rood knippert (max. 15s).